



# الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية  
(رقم الفاكس المباشر: +41 22 730 57 85)

19 أكتوبر 2006

الرسالة المعممة  
CR/264

## إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد

**الموضوع:** تجميع محتويات النشرة الإعلامية الدولية للترددات الصادرة عن مكتب الاتصالات الراديوية (BR IFIC) لخدمات الأرض

إلى المدير العام

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 عملاً بمقررات المؤتمرات الإقليمية للاتصالات الراديوية (المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006، والمؤتمر RRC-06-Rev.ST61 والمؤتمر RRC-06-Rev.GE89) التي عقدت مؤخراً، تولى مكتب الاتصالات الراديوية إدخال تعديلات هامة على محتويات "النشرة الإعلامية الدولية للترددات الصادرة عن المكتب (BR IFIC) (خدمات الأرض)" حتى تعكس التغييرات التي أقرتها هذه المؤتمرات، ويرد أدناه تلخيص هذه التغييرات. وعلاوة على ذلك، تولى المكتب تعديل بعض وسوم دلالات معلومات التنسيق حتى تتساق مع صياغات لوائح الراديو ومختلف الاتفاقات الإقليمية.

2 وفي سياق الخدمات الإذاعية على الموجات المترية والديسيمترية (VHF/UHF) (المشار إليها باسم "خدمات FM/TV" في النشرة BR IFIC)، أدخل المكتب مكونين جديدين ("أجزاء")، هما GE06A و GE06D. ويرد وصف هذين المكونين فيما يلي:

1.2 يقابل المكون GE06A خطة تخصيص الترددات للإذاعة التلفزيونية التماثلية في نطاق الترددات 230-174 MHz (230-170 MHz بالنسبة إلى المغرب) و 862-470 MHz وهي الخطة التي اعتمدها المؤتمر RRC-06. وتشمل خطة تخصيص الترددات ما يلي:

- تخصيصات التردد الواردة في الخطة ST61، بما فيها تجميعات الخطة ST61 المنشورة في القسم الخاص ST61/1514؛
- تخصيصات التردد الواردة في الخطة GE89، بما فيها تجميعات الخطة GE89 المنشورة في القسم الخاص GE89/28؛

- تخصيصات التردد الواردة في تحين "القائمة RCC" التي نُسقت بالكامل مع جميع الإدارات المعنية وأكدها لاحقاً المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006،
- بعض تخصيصات التردد المدونة في السجل الأساسي الدولي للترددات (MIFR) التي لم يوجد لها مكافئ سواء في الخطة ST61 أو الخطة GE89، والتي اتخذ المؤتمر (RRC-06) قرارات بشأنها.
- 2.2 يقابل المكون **GE06D** خطة تخصيص وتعيين الترددات للإذاعة الرقمية في نطاق التردد 174-230 MHz و 470-862 MHz التي اعتمدها المؤتمر RRC-06. وتشمل خطة الترددات هذه ما يلي:
- خطط تخصيص وتعيين الترددات للإذاعة التلفزيونية الرقمية في النطاقين 174-230 MHz و 470-862 MHz؛
- خطط تخصيص وتعيين الترددات للإذاعة الصوتية الرقمية في النطاق 174-230 MHz.
- 3 وفي سياق الخدمات الثابتة والمتنقلة وخدمات الملاحة الراديوية (المشار إليها باسم "الخدمات FXM" في النشرة BR IFIC)، أدخل المكتب مكوناً جديداً ("جزء")، وهو المكون **GE06L**. ويقابل هذا المكون قائمة تخصيصات الخدمات الأولية الأخرى في النطاقين 174-230 MHz و 470-862 MHz التي اعتمدها المؤتمر RRC-06.
- 4 وبالنظر إلى الاختلافات الجوهرية التي تكمن بين بنية معطيات المكون GE06D الرقمي وبنيات معطيات المكونات الأخرى التي يديرها النظام *TerRaSys*، ونظراً إلى الحاجة إلى تنفيذ مبكر للإجراءات التي ترتبط بالاتفاق GE06، اعتمد المكتب الطريقة التالية:
- إدخال تخصيصات الترددات ذات الصلة بالجزئين GE06A و GE06L في قاعدة بيانات موحدة لمكتب الاتصالات الراديوية (*TerRaBase*). وعليه، تُدار هذه الأجزاء بواسطة نظام الاتصالات الراديوية للأرض (*TerRaSys*) لمكتب الاتصالات الراديوية. وقد جرى تكييف البرامج والأدوات ذات الصلة (مثل برنامج *TerRaQ*) تبعاً لذلك.
- إدارة المكون GE06D بواسطة نظام مستقل، يوجد حالياً خارج النظام *TerRaSys*. وتمكن البرمجية الجديدة، GE06XX، المأخوذة عن السطح البيئي للتخطيط الذي استعمل خلال المؤتمر RRC06، الإدارات من النفاذ إلى المكونات الثلاثة (GE06D، GE06A و GE06L) ذات الصلة بالاتفاق GE06.
- 5 ولا تزال النشرة BR IFIC تحتوي على أحدث نسخة من برمجية البحث *TerRaQ*، وبرمجية *TerRaNV*، المستعملة في التحقق من صحة ملفات بطاقات التبليغ الإلكترونية التي تنتجها الإدارات المبلغة، وعلى أحدث نسخة من "المقدمة". وتجدر الإشارة إلى أن التحقق من صحة نماذج بطاقات التبليغ GS1، GS2، GT1، GT2 و GA1 التي يختص بها الاتفاق GE06، يكون بواسطة أداة المعالجة GE06 (انظر <http://www.itu.int/ITU-R/terrestrial/broadcast/index.html>) وليس بواسطة البرمجية *TerRaNV*.
- 6 وكما وردت الإشارة إلى ذلك سابقاً، عدل المكتب بعض الوسوم الواردة في النشرة BR IFIC ذات الصلة بدلالات بيانات التنسيق كي تتساق مع صياغات لوائح الراديو ومختلف الاتفاقات الإقليمية. ويحتوي الملحق بهذه الرسالة المعممة على تفاصيل الصياغات السابقة والجديدة.

<sup>1</sup> تشمل هذه القائمة تخصيصات التردد لمحطات الإذاعة التماثلية الواقعة في منطقة تخطيط المؤتمر RRC-06 والتي توجد خارج منطقتي التخطيط الخاضعتين للاتفاقين ST61 و GE89، والتي نسقت بالكامل مع جميع الإدارات المعنية التي تنتمي إلى منطقة تخطيط المؤتمر RRC-06.

7 وللحصول على المزيد من المعلومات بشأن هذا الموضوع، يمكن الاتصال بالأشخاص التالية أسماءهم:

- للاستفسار عن البيانات المنشورة في النشرة BR IFIC (خدمات الأرض):

السيد أ. منديس، رقم الهاتف: +41 22 730 5574، رقم الفاكس: +41 22 730 5785، البريد الإلكتروني: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

- للاستفسار تحديداً عن النسخة الإلكترونية من النشرة BR IFIC على قرص DVD-ROM وما يلزمها من العتاد

والبرمجيات: السيد ج. بورصي، رقم الهاتف: +41 22 730 5952، رقم الفاكس: +41 22 730 5785، البريد الإلكتروني:

[terrasofthelp@itu.int](mailto:terrasofthelp@itu.int)

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

فاليري تيموفيف

مدير مكتب الاتصالات الراديوية

## الملحقات: 1

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- أعضاء لجنة لوائح الراديو

## الملحق 1

### تغييرات في صياغة معلومات التنسيق

أخذاً في الاعتبار صياغات لوائح الراديو ومختلف الاتفاقات الإقليمية، وبناءً على ضرورة وجود وسوم متطابقة لمعطيات التنسيق المنشورة في مختلف الأقسام الخاصة والأجزاء الملحقة بالنشرة BR IFIC، تولى المكتب توحيد صياغة مختلف وسوم معلومات التنسيق. وفيما يلي تلخيص الصياغات الجديدة والسابقة، مع الإشارة إلى مكان استعمال هذه الصياغات.

| التعليقات  | الصياغة السابقة    | الصياغة الجديدة    |
|--|--------------------|--------------------|
| يقوم المكتب بإنتاج هذه المعلومات على أساس تفحص تطابقها مع الإجراءات الخاصة بالتنسيق مع الإدارات الأخرى والمطبقة على خدمة الاتصالات الراديوية ونطاق الترددات المعني. وتعين هذه المعلومات إدارات الدول الأعضاء التي قد تكون متأثرة، التي حددها المكتب وفقاً للأحكام ذات الصلة من لوائح الراديو أو اتفاق إقليمي.  | NOT<br>COORDINATED | COORD<br>REQUIRED  |
| تبين هذه المعلومات نتائج أنشطة التنسيق المستوفاة بنجاح في عملية التماس الموافقة. ويمكن أن تقدمها الإدارة المبلغة، مشيرة إلى إدارات الدول الأعضاء التي استكمل التنسيق معها، أو أن تقدمها إدارة أخرى، مشيرة إلى موافقتها على أن تستعمل الإدارة المبلغة التردد المقترح. وقد ينتج المكتب هذه المعلومات بشروط معينة تحددها لوائح الراديو أو اتفاق إقليمي. | COORDINATED        | COORD<br>COMPLETED |
| ينتج المكتب هذه المعلومات بناءً على معلومات مقدمة من الإدارات المشاركة في عملية التماس الموافقة، أو بشروط معينة في الإجراءات المعني، عندما يُشار إلى عملية التماس الموافقة بصفتها ملزمة في لوائح الراديو أو في اتفاق إقليمي. وتشير إلى اعتراض إدارة محددة على أن تستعمل الإدارة المبلغة التردد المقترح.  | REFUSED            | OBJECTION BY       |
| ينتج المكتب هذه المعلومات بناءً على معلومات مقدمة من الإدارات المشاركة في عملية التماس الموافقة، عندما يشار إلى هذه العملية بصفتها ملزمة في لوائح الراديو أو في اتفاق إقليمي. وتبين استمرار عدم موافقة إدارة محددة على أن تستعمل الإدارة المبلغة التردد المقترح.   | -                  | DISAGREEMENT       |